

English	French Translation
<p>GEORGIA DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES (DHS) NOTICE OF NONDISCRIMINATION IN SERVICES</p>	<p>AVIS DE NON-DISCRIMINATION DANS LES SERVICES DU DÉPARTEMENT DES SERVICES À LA PERSONNE (DHS) DE GÉORGIE</p>
<p>This institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, disability, age, sex, and in some cases, religion or political beliefs.</p>	<p>Il est interdit à cette institution de discriminer pour cause de race, couleur, nationalité d'origine, invalidité, âge, sexe, et dans certains cas, de religion ou d'opinions politiques.</p>
<p>For complaints based on national origin (e.g., limited English proficiency), vision and/or hearing, speech or manual impairment, contact:  Program Director  DHS LEP/SI Program  2 Peachtree Street, N.W., Suite 29-103  Atlanta, GA 30303  (404) 657-5244 (voice)  (404) 651-6815 (fax)  (404)-463-7591 (TTY)  Complaint forms are at the front desk</p>	<p>Pour les plaintes fondées sur la nationalité d'origine (p. ex. personnes ayant des compétences limitées en anglais), la vue ou l'ouïe, la déficience de la parole ou manuelle, contactez le directeur du programme :  Program Director  DHS LEP/SI Program  2 Peachtree Street, N.W., Suite 29-103  Atlanta, GA 30303  (404) 657-5244 (tél.)  (404) 651-6815 (fax)  (404) 463-7591 (TTY)  Les formulaires de plainte se trouvent à la réception.</p>
<p>The U.S. Department of Health and Human Services (US HHS) also prohibits discrimination based on race, color, national origin, sex (including sex stereotyping and gender identity), disability, age, and in some cases, religion by certain health care and human services entities.  Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g. Braille, large print, audiotape, American Sign Language, etc.), should contact the Agency (State or local) where they applied for benefits. Individuals who are deaf, hard of hearing or have speech disabilities may contact US HHS at (800) 368-1019 or TDD at (800) 537-7697. Additionally, program information may be made available in languages other than English.</p>	<p>Le département de la Santé et des Services sociaux des É.-U. (US HHS) interdit également la discrimination fondée sur la race, la couleur, la nationalité d'origine, le sexe (y compris les stéréotypes sexistes et l'identité du genre), l'invalidité, l'âge, et dans certains cas, la religion, par certaines entités de services de santé et sociaux.  Les personnes handicapées nécessitant un autre moyen de communication pour obtenir les informations du programme (p. ex. braille, gros caractères, enregistrement audio, langage des signes américain, etc.) doivent s'adresser à l'agence (de l'État ou locale) auprès de laquelle elles ont déposé leur demande d'avantages. Les personnes sourdes, malentendantes ou qui ont de la difficulté à parler peuvent contacter l'US HHS au (800) 368-1019 ou par ATS au (800) 537-7697. De plus, les informations du programme peuvent être disponibles dans des langues autres qu'en anglais.</p>

<p>To file a program complaint of discrimination with US HHS, apply online at the OCR Complaint portal at: <a href="https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf">https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf</a>; or write a letter addressed to US HHS and provide in the letter all of the information requested in the form on the portal. Submit your completed form or letter to HHS by mail to:</p> <p>Centralized Case Management Operations  U.S. Department of Health and Human Services  200 Independence Avenue, SW  Room 509F HHH Bldg.  Washington, D.C. 20201</p>	<p>Pour déposer une plainte de discrimination auprès d’US HHS, veuillez-vous inscrire en ligne sur le portail des plaintes de l’OCR (bureau des droits civils) : <a href="https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf">https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf</a> ; ou envoyez une lettre à US HHS dans laquelle vous aurez fourni tous les renseignements demandés dans le formulaire du portail. Envoyez votre formulaire complété ou votre lettre à HHS par courrier à :</p> <p>Centralized Case Management Operations  U.S. Department of Health and Human Services  200 Independence Avenue, SW  Room 509F HHH Bldg.  Washington, D.C. 20201</p>
<p>This institution is an equal opportunity provider.</p>	<p>Cette institution applique l’égalité des chances.</p>